

行为准则



0.前言

Otto Krahn集团是一个富有传统的贸易公司，拥有下属子公司Albis塑料有限公司(Albis Plastic GmbH)和Krahn化学有限公司(Krahn Chemie GmbH)。Albis塑料有限公司历经几十年已成为塑料加工工业的权威合作伙伴以及工业塑料领域内占领先地位的化合加工商，与此同时，Krahn化学有限公司作为大型跨国产家的代销者向市场提供类型繁多的化学原材料和化学特种材料。长期可持续发展的全球性趋势和策略要求建立一个共同的价值和准则体系，以便Otto Krahn集团的所有职员都能将其作为他们行为的指导。

作为一家具创新精神的企业，我们将不断延伸的全球化趋势视作为机会和挑战。在此，尤为突出的是我们的自我主动性和追求我们行动成功的明确意愿。特别是，我们众多产品和服务的卓越质量是通过许多人成功国际合作的结果，而其基础则是由富有经验并极具积极性的职员们所构成的。他们的工作业绩和他们的行为为企业在社会上、在客户和商业伙伴处赢得极佳的声誉。在此，Otto Krahn集团的所有职员均持有相同的价值观，即我们认为企业在市场上成功且具有价值定向所不可缺少的：

诚实和公平
企业精神和自我主动性
开放精神和创新性
远瞻性和可持续性
准确和审慎
价值定向和勤奋

这些价值促使Otto Krahn集团的所有下属企业达成一个共同的、具决定意义的一致性。这一份Otto Krahn集团的全球道德行为准则概括和详细阐述了对我们价值观的最低标准。其中不可能提及日常工作中可能出现的每个现象。因此，全球道德行为准则即是一本指导手册，应能帮助并指导所有职员完成他们的每天工作。

同时，它也表明了我们这个跨国运营的集团对其社会责任的认识。具体可以了解其他企业内部准则，例如，遵守卡特尔法准则和防贪污准则。

Otto Krahn集团所有生产基地和所有公司部门的所有职员均必须坚持遵守全球道德行为准则。它不仅为我们相互之间处理事务，而且也为我们对外面对客户、供应商和其他与Otto Krahn集团有商业关系的第三方时确立了行为准则。每位职员均应在执行该准则时成为其他同事的楷模。这特别针对于我们那些担负领导责任的职员（领导人员）。他们有责任，在实现我们的价值观以及理解全球道德行为准则时，随时向他们的同事们给予全面的帮助。

遵守我们共同的基本价值观对于整个Otto Krahn集团的持续性成功和社会形象有着极为重大的意义。因此，我们着重期待遵守这些价值观，并会采取适当的形式进行检查。

同样，我们深信诸位职员都会尽力遵守这个全球道德行为准则中所表达的要求。

汉堡，2015年9月30日

OTTO Krahn两合有限公司(OTTO KRAHN
(GmbH & Co.)KG)的企业领导

¹ 以下所提及的概念“职员”和其他不表明性别的概念都统一适用于女士和先生。

1.适用范围

该全球道德行为准则对Otto Krahn集团的所有企业阶层的所有职员具有约束力。它适用于Otto Krahn集团全世界所有下属公司和公司部门。全球道德行为准则还延伸到公司内部工作关系里以及所有其他职员被视为代表的领域里。

全球道德行为准则的部分内容通过其他企业准则，例如有关卡特法 and 防贪污的准则进行补充和具体化。Otto Krahn集团深知，在其开展贸易的国家里，各国的商务惯例和文化习俗都各不相同。特别是，在一些国家里这些惯例、习俗可能会跟不上这份国际道德行为准则所提出的要求。不管怎样，Otto Krahn集团期待它的职员在谨守当地适用法律的同时也遵守这里所提出的规则。

在个别国家里，如果当地的要求超越了该全球道德行为准则，那么就应遵照当地的要求。各区域的领导人员（管理人员）相应地确定与准则的偏离，并将其告知职员。

2.职员和领导人员

2.1.企业文化

Otto Krahn集团的所有职员都要为开创一个具有专业性、开放氛围和合作精神的公司文化尽一份力。在所有企业范围和所有区域内，上级、同事和职员之间的关系应该相互尊重和平等。同时，我们也要考虑到文化的差异。我们明确宣布的目标就包括我们不能因个人特征如年龄、人种、宗教、肤色、性别、性倾向、残疾、国籍、出身或家庭状况等而轻视任何人。我们不能容忍在工作环境中的任何歧视、

骚扰或报复现象。这也适用于在与Otto Krahn集团外部的人员，例如求职应聘者，进行接触时。职员应通过他们的行为促进创造一个积极向上的工作气氛。应该公开谈论工作岗位上的问题，并共同寻找解决问题的方法。

2.2. 职能范围

Otto Krahn集团相信职员的工作积极性、专业技能和自我责任感。Otto Krahn集团因此确信始终能以最高的质量水准来满足不断变化的国际市场。

能够在共同工作中了解其他文化和思维方式对Otto Krahn集团的所有职员来说都是获益匪浅的。我们的目标是在所有领域里为Otto Krahn集团赢得并保留最好的职员。对Otto Krahn集团来说，促进职员发展是理所当然的。这里也包括给予每位职员合乎其特殊需求的教育、培训和在职训练的可能性，使职员的专业技能不断得到继续发展。同时，Otto Krahn集团也要求它的职员们始终注重工作业绩，并促进他们提高自我责任感、工作积极性、效益感和勇于创造的好奇心。我们依职员的工作业绩对其进行评估，并给予他们公正、直接的反馈（反馈文化）。

2.3. 领导人员

承担领导责任的职员（领导人员）通过他们的领导方式和领导实践推动创造一个可以公开进行思想交流的工作气氛。在其领导职务范围内，领导人员要防止出现不可接受的行为。发生矛盾冲突时，他应担当调解员的职责。

Otto Krahn集团的企业领导层和领导人员须发挥榜样作用。他们尤其有责任遵守和服从该全球道德行为准则中所确定的原则。

3.企业

3.1.遵守法律规则

Otto Krahn集团在所有范围内的企业行为均要服从法律、规定和相关的规章。这里不仅包括国内和国际的规则也指地区和当地的规章。对我们来说，在我们经营的法律区域内遵循当地实施的法律和官方规定，是理所当然的。同时，我们也会在保持与权益和法律一致的前提下顾及到文化的特殊性。

3.2.防贪污

Otto Krahn集团决定在其商业交易中要保持最高的道德行为水准。我们不能容忍领导人员、职员或我们的商业伙伴的任何不道德的或贪污的手段。Otto Krahn集团拒绝任何形式的贪污，不论是公开的还是私下的，是主动的还是被动的。Otto Krahn集团在竞争中以客观标准诸如质量和价格为指导。相应地，也不允许任何职员向第三方直接或间接地提供或给予好处，从而不正当地影响经济决策，无论是利用钱还是采用其他行为。

同样地，也不允许任何职员利用他的职位，为自己或为他人索要、收取或采用其他方式得到不正当的好处。这也同样适用于在与第三方合作时：与咨询师、介绍人或类似人员签订合同的职员必须注意也要相应地按照准则行事。

礼品、关照、宴请或其他馈赠只有在合法情况下、不违反防贪污规则或不违反其他内部准则以及不破坏Otto Krahn集团在公众中的形象时才允许被给予和被接受。Otto Krahn集团的防贪污准则应该为职员在其日常工作中提供帮助。如有疑问，每位职员均有义务向其上级或Otto Krahn集团的CFO（首席财务执行官）请求帮助。

3.3.企业财产

应特别谨慎使用设备和一切其他Otto Krahn集团所有的有价值物。确保有目标的、富于效益的和有成本意识的使用。企业财产原则上应只被用于经营目的。职员有责任适当保护企业财产不被损坏、不被盗窃或不被不正当使用。

3.4.保密性

必须严格保密地处理所有能从商业行为中获得信息的商业事务，不论它涉及到Otto Krahn集团还是第三方。在使用及保存此类信息时要尽可能地谨慎。尤其是，每位职员有责任谨慎并认真负责地处理这些信息，保护它们不受到第三方的侵袭。职员必须不仅在工作关系持续期间也在结束工作关系之后对所有企业的和商业的机密都保持沉默，不允许向无权知晓的第三方泄露。这里也包括了家庭成员和朋友。

3.5.利益冲突

职员向Otto Krahn集团贡献他们的劳动力。从事不微量的兼职工作须事先获得有关人事部门的批准。若在供应商、客户或竞争对手处从事兼职工作，则一定要经审批。兼职工作不允许影响Otto Krahn集团的利益和该职员的工作业绩。由于参股其他企业而可能产生的或潜在的利益冲突必须被上报给有关上级或Otto Krahn集团的CFO。Otto Krahn集团的职员在一个竞争对手、客户或供应商处的实质性参股必须得到Otto Krahn集团CFO的批准。与职员至少共居一年的近亲，即配偶、登记注册的生活伴侣、有抚养权的孩子和其他亲属，参股Otto Krahn集团的客户、供应商或竞争企业，只要出现与该职员有关的利益冲突，同样也要进行上报。

实质性参股指拥有10%以上的股份，对上市企业而言则为1%以上。职员商业事务不允许和客户或Otto Krahn集团的利益发生冲突。应采取所有必要的措施以避免发生利益冲突或在不可避免的时候解决利益冲突。

4. 一般规则

4.1. 与第三方的关系

Otto Krahn集团在以竞争为特征的国际领域里是一个行为公正的竞争者。对其客户和供应商而言，Otto Krahn集团是一位忠诚、可靠的合作伙伴。面对外部合作伙伴和市场参与者则表现为专业性、透明化、充满尊重和公正。我们依据客观标准选择服务商和供应商，并顾及比较报价。我们在与政府机构紧密协作的同时也注重维护我们的权力和利益。

4.2. 沟通

Otto Krahn集团对内和对外均采取一种开放式的、充满信任的和实事求是的交流方式。报告清晰易懂、属实、及时并与有关的法律规定保持一致。我们的报表中对各类商业事件进行了详细的记录。面对公众、媒体、投资者或其他第三方仅由明确被授权人员发表正式的意见。Otto Krahn集团原则上不提供有关个别客户或职员行为的信息，也不对竞争对手、正在进行的调查或谣言进行评议。

4.3. 环保

环保在Otto Krahn集团是企业理念的一个重要部分。对待自然资源要非常有分寸、富有责任感。经济目标将尽可能在贯彻环保的同时被实现。

对于Otto Krahn集团来说，为今天和未来的一代人保护环境，并遵守所有适用的环保法律和准则是一个明确的基本事项。除此以外，例如Krahn化学有限公司(Krahn Chemie GmbH)还支持在化学工业中首创的“负责的关怀”(“Responsible Care”)。

4.4.工作安全

职员在工作岗位上的高度安全是Otto Krahn集团的一个核心事宜。在全世界范围内加强关注有关工作安全的所有重要规则是我们相互负责的基本前提。同时，还要自动采取防范安全的措施。

5.特殊规则

5.1.竞争法和卡特尔法

Otto Krahn集团尊重自由公平竞争的规则。在这个前提下，我们只公布有关我们产品和服务的完整的、准确的和符合事实的信息。为获得竞争对手的信息，我们只采用允许的方法。我们坚决禁止不道德的或违法的商业手段。尤其禁止任何违背竞争的行为，特别是进行卡特尔协商。违反适用的竞争法会最终导致严重的罚款、损坏索赔和形象的损失，以致Otto Krahn集团在市场上的地位会遭到严重的损害。在此，有关职员也必须承担个人的法律后果。

Otto Krahn集团通过发布一个内部卡特尔法准则来支持其职员在竞争中始终坚持合法的行为。若有疑问，所有职员都应立即向其直接上级或Otto Krahn集团的CFO请求帮助并澄清。

5.2.对外贸易和出口检验

Otto Krahn集团遵守适用的外贸规定，包括所有海关规章。与此同时，每位职员都必须遵守所有有关出口检验的内部规定和准则。没有主管机构的批准，Otto Krahn集团既不出口也不进口那些尚待法定检验的、需要进出口审批的材料和物质及产品。

5.3.税法

作为全球运作的集团，Otto Krahn集团遵守所有重要的税法条例。它即不参与商业伙伴的舞弊行为也不对此包容。我们期望跨国工作的职员能遵守对其个人适用的税法规则。

5.4.IT技术 / 数据保护

Otto Krahn集团在有关个人资料方面尊重他的职员以及第三方的权益。只有在顾及了各项适用的法定数据保护规定的情况下，才能对这些数据进行保存、使用和利用。必要时，这还能通过内部数据保护准则实现具体化。Otto Krahn集团的所有公司都制定相应适当的措施，以确保遵守法律上和企业内部的数据保护规定。

6.实施

Otto Krahn集团的每个职员都应尽力使全球道德行为准则在其工作领域里不断并正确地得到实施。每位职员，尤其领导人员都被号召，要积极推动全球道德行为准则的实施。领导人员的任务在于确保其所有下属职员都了解全球道德行为准则并能在实践中遵守它。在此，所有领导人员都要采取适当的管理措施。同时，通过Otto Krahn集团的内网或KONTRAG数据库可以随时查阅该全球道德行为准则。

在理解这个全球道德行为准则时发现不明确之处，或者，不清楚某个具体行为是否符合全球道德行为准则的要求，每位职员应首先向其上级请求进行解释。若这不可能或之后仍存有疑问，那么每个职员都可以向Otto Krahn集团的CFO请教。

若某位职员获悉了一起违反全球道德行为准则的事件，他应即刻向他的上级或Otto Krahn集团的CFO进行报告。应职员的要求，在法律允许的范围内以及只要企业未提出强烈的异议和要求，检举均被保密处理。

7.违反和后果

违反Otto Krahn集团的全球道德行为准则会特别受到劳工法的制裁，甚至被解雇。同时，根据触犯的类型也会面临民法和刑法制裁的后果。